



ÍNDICE / INDEX

1. ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION

1.1.	Balance de situación (31-12-2013) / Balance sheet (31-12-2013).....	7
1.2.	Cuenta de pérdidas y ganancias (31-12-2013) / Operating account (31-12-2013).....	9
1.3.	Cuadro de financiamiento anual / Table of annual financing	10

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.1.	Condiciones generales / General data	11
2.1.1.	Situación / Location	11
2.1.2.	Régimen de vientos / Wind conditions	11
2.1.3.	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm conditions in deep water.....	11
2.1.4.	Mareas / Tides	11
2.1.5.	Entrada / Harbour entrance	11
2.1.5.1.	Canal de entrada / Entrance channel.....	11
2.1.5.2.	Boca de entrada / Entrance mouth.....	11
2.1.5.3.	Utilización de remolcadores de entrada y salida / Tugboats of utilization for entering and leaving	12
2.1.5.4.	Mayor buque entrado en el último año / Biggest ship called during the last year	13
2.1.6.	Superficies de flotación (Ha) / Water areas (Hectares)	13
2.1.6.1.	Zona 1 / Zone 1	13
2.1.6.2.	Zona 2 / Zone 2	13
2.2.	Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities	14
2.2.1.	Muelles y atraques / Quays and berths	14
2.2.1.1.	Clasificación por dársenas / Classification by basins	14
2.2.1.2.	Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and draughts.....	17
2.2.2.	Superficie terrestre y áreas de depósito (m ²) / Land areas and storage areas (m ²).....	18
2.2.3.	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factories.....	19
2.2.4.	Estaciones marítimas / Passenger terminals	19
2.2.5.	Instalaciones pesqueras / Fishing installations	19
2.2.6.	Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities	20
2.2.7.	Diques de abrigo / Breakwaters	22
2.2.8.	Plano esquemático de faros y balizas / Schematic plan of lighthouses and beacons	22
2.2.9.	Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list	23
2.3.	Servicios indirectos (técnico-náuticos) / Supplementary services (technical-nautical).....	26
2.3.1.	Remolque de buques / Tugboats services	26
2.3.2.	Amarre y desamarre de buques / Mooring and unmooring services.....	26
2.3.3.	Practicaje de buques / Pilotage services.....	26
2.4.	Instalaciones para buques / Ship facilities.....	26
2.4.1.	Diques / Docks	26
2.4.1.1.	Diques secos / Dry docks.....	26
2.4.1.2.	Diques flotantes / Floating docks.....	26
2.4.2.	Varaderos / Slip ways	27
2.4.3.	Astilleros / Shipyards	27
2.4.4.	Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities	27
2.5.	Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment	28
2.5.1.	Grúas / Cranes	28
2.5.1.1.	Grúas de muelle / Dockside cranes.....	28
2.5.1.2.	Grúas automóviles / Mobile cranes	28
2.5.1.3.	Número de grúas. Resumen / Number of cranes. Summary	29
2.5.2.	Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities	29
2.5.3.	Material móvil ferroviario / Railway rolling stock.....	29
2.5.4.	Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handling and transport equipment	30
2.5.5.	Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment	32
2.6.	Material flotante / Floating equipment	33
2.6.1.	Dragas / Dredger.....	33
2.6.2.	Remolcadores / Tugboats.....	33
2.6.3.	Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges.....	33



ÍNDICE / INDEX

2.6.4.	Grúas flotantes / Floating cranes.....	33
2.6.5.	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment.....	34
2.7.	Accesos terrestres y comunicaciones / Road accesses and communications.....	34
2.7.1.	Accesos terrestres y comunicaciones interiores / Road accesses and inner communications.....	34
2.7.2.	Plano de comunicaciones internas / Inner communications map.....	34
2.7.3.	Plano de accesos terrestres / Land approaches map.....	34
2.8.	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / Brief description of special harbour installations traffics.....	35

3. OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES / WORKS OR ACTIVITIES AUTHORISED TO PRIVATE COMPANIES

3.1.	Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes / Authorized before beginning the year and still in force.....	45
3.2.	Autorizadas en el año / Authorized in the year.....	57

4. ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.1.	Tráfico de pasaje / Passenger traffic.....	63
4.1.1.	Pasajeros / Passengers.....	63
4.1.1.1.	Pasajeros, número / Passengers, number.....	63
4.1.1.2.	Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination.....	63
4.1.2.	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / Vehicles with passengers. Number of vehicles.....	63
4.2.	Buques / Vessels.....	63
4.2.1.	Buques mercantes / Merchant ships.....	63
4.2.1.1.	Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage.....	63
4.2.1.2.	Distribución por bandera / Distribution by flag.....	64
4.2.1.3.	Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels.....	64
4.2.2.	Buques de guerra / Warships.....	65
4.2.3.	Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships.....	65
4.2.4.	Embarcaciones de recreo / Pleasure boats.....	65
4.2.5.	Buques entrados para desguace / Ships entered for breaking up.....	65
4.2.6.	Otras embarcaciones / Other ships.....	65
4.3.	Mercancías, toneladas / Goods, tons.....	66
4.3.1.	Movidas por muelles y atraques del Servicio / Handled at Port Authority quays and berths.....	66
4.3.2.	Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private quays and berths.....	68
4.3.3.	Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year.....	69
4.3.4.	Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination.....	71
4.3.5.	Mercancías transbordadas / Transhipped goods.....	72
4.3.6.	Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on/roll-off traffic.....	72
4.3.6.1.	Resumen del tráfico roll-on/roll-off / Summary of the traffic roll-on/roll-off.....	72
4.3.6.2.	Unidades de transporte intermodal (UTI) roll-on/roll-off / Units of intermodal transport roll-on/roll-off.....	72
4.3.6.3.	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles considered like good.....	73
4.3.7.	Clasificación de mercancías / Classification of goods.....	73
4.3.7.1.	Clasificación según su naturaleza / Classification by nature.....	73
4.3.7.2.A	Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging.....	74
4.3.7.2.B	Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación) / Classification by nature and packaging (continuation).....	76
4.3.7.3.	Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza / Classification of goods in transit by nature.....	78
4.3.7.4.	Clasificación de mercancías según NST-2000 / Classification of goods by NST-2000.....	78
4.4.	Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons.....	82
4.5.	Avituallamientos / Supplies.....	82
4.6.	Pesca capturada / Fish captures.....	82
4.7.	Tráfico de contenedores / Container traffic.....	83
4.7.1.	Contenedores de 20 pies / 20 feet containers.....	83
4.7.2.	Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet.....	83
4.7.3.	Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet.....	83
4.7.4.	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit.....	84



ÍNDICE / INDEX

4.7.5.	Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS).....	84
4.7.6.	Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit	84
4.7.7.	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas / Containerised goods classified by nature, tons	85
4.8.	Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic	86
4.8.1.	Cuadro general nº 1 / General chart number 1	86
4.8.2.	Cuadro general nº 2 (incluido el tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included).....	86
4.8.3.	Cuadro general nº 3 / General chart number 3	87
4.9.	Tráfico terrestre / Hinterland traffic	87
4.9.1.	Tráfico ferroviario / Railway traffic	87
4.9.2.	Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. traffic	87
4.10.	Gráficos / Diagrams.....	88

5. UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION

5.1.	Utilización de muelles / Quay utilization	90
5.2.	Dársenas / Basins	92
5.3.	Amarres de punta / Pointed mooring.....	92
5.4.	Atraques / Berths.....	92
5.5.	Ocupación de superficie / Area utilization.....	92
5.6.	Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment.....	93
5.6.1.	Grúas / Cranes	93
5.6.2.	Instalaciones especiales / Special installations	93
5.7.	Carretillas / Conveyor trucks	94
5.8.	Cintas transportadoras / Conveyor belt.....	94
5.9.	Palas cargadoras / Mechanic shovels.....	94
5.10.	Tracción de maniobras / Railways shunting	94
5.11.	Vagones / Wagons.....	94
5.12.	Camiones / Trucks.....	94
5.13.	Básculas / Weighbridges	94
5.14.	Grúas flotantes / Floating cranes.....	95
5.15.	Remolcadores / Tugboats.....	95
5.16.	Varaderos / Slip ways	95
5.17.	Descripción de terminales y muelles operativos / Description of terminals and operative quays	95

6. OBRAS / WORKS

6.1.	Obras en ejecución o terminadas en el año / Works in progress or completed throughout the year	96
6.2.	Descripción de las obras más importantes / Description of main works	102

7. LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES / REGULAR SHIPPING LINES

7.1.	Líneas marítimas regulares / Regular shipping lines.....	104
------	--	-----

8. EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.1.	Empresas consignatarias / Shipping agents	106
8.2.	Empresas estibadoras / Stevedoring companies	107
8.3.	Agentes de aduanas / Customs agents.....	108
8.4.	Empresas transitarias / Forwarding agents.....	109
8.5.	Empresas de servicios / Service companies	110
8.6.	Servicios oficiales / Administrative services	113